

REPUBLIC
OF
SOUTH AFRICA



REPUBLIEK
VAN
SUID-AFRIKA

Government Gazette Staatskoerant

Regulation Gazette

No. 6539

Regulasiekoerant

Vol. 407

PRETORIA, 28 MAY
MEI 1999

No. 20101

PROCLAMATIONS

by the

President of the Republic of South Africa

No. R. 66, 1999

WINE AND SPIRIT CONTROL AMENDMENT ACT, 1998 (ACT No. 25 OF 1998)

In terms of section 9 of the Wine and Spirit Control Amendment Act, 1998 (Act No. 25 of 1998), I hereby determine **30 June 1999** as the date on which the said Act shall come into operation.

Given under my Hand and Seal of the Republic of South Africa at Cape Town this Twelfth day of May, One thousand Nine hundred and Ninety-nine.

N. R. MANDELA

President

By Order of the President-in-Cabinet:

D. A. HANEKOM

Minister of the Cabinet

PROKLAMASIES

deur die

President van die Republiek van Suid-Afrika

No. R. 66, 1999

WYSIGINGSWET OP BEHEER OOR WYN EN SPIRITUS, 1998 (WET No. 25 VAN 1998)

Ingevolge artikel 9 van die Wysigingswet op Beheer oor Wyn en Spiritus, 1998 (Wet No. 25 van 1998), bepaal ek hierby **30 Junie 1999** as die datum waarop die genoemde Wet in werking tree.

Gegee onder my Hand en die Seël van die Republiek van Suid-Afrika te Kaapstad, hierdie Twaalfde dag van Mei Eenduisend Negehonderd Nege-en-negentig.

N. R. MANDELA

President

Op las van die President-in-Kabinet:

D. A. HANEKOM

Minister van die kabinet

No. R. 67, 1999

MILITARY DISCIPLINE SUPPLEMENTARY MEASURES ACT, 1999 (ACT No. 16 OF 1999)

In terms of section 45 of the Military Discipline Supplementary Measures Act, 1999 (Act No. 16 of 1999), I hereby determine **28 May 1999** as the date on which the said Act shall come into operation.

Given under my Hand and Seal of the Republic of South Africa at Qunu this Twenty-first day of May, One thousand Nine hundred and Ninety-nine.

N. R. MANDELA

President

By Order of the President-in-Cabinet:

J. MODISE

Minister of the Cabinet

No. R. 67, 1999

DIE WET OP AANVULLENDE MAATREËLS VIR MILITÊRE DISSIPLINE, 1999 (WET No. 16 VAN 1999)

Ingevolge artikel 45 van die Wet op Aanvullende Maatreëls vir Militêre Dissipline, 1999 (Wet No. 16 van 1999), bepaal ek hierby **28 Mei 1999** as die datum waarop die genoemde Wet in werking tree.

Gegee onder my Hand en die Seël van die Republiek van Suid-Afrika te Qunu, hierdie Een-en-twintigste dag van Mei Eenduisend Negehonderd Nege-en-negentig.

N. R. MANDELA

President

Op las van die President-in-Kabinet:

J. MODISE

Minister van die kabinet

GOVERNMENT NOTICES GOEWERMENTSKENNISGEWINGS

DEPARTMENT OF AGRICULTURE DEPARTEMENT VAN LANDBOU

No. R. 665

28 May 1999

AGRICULTURAL PESTS ACT, 1983 (ACT No. 36 OF 1983)

REGULATIONS: AMENDMENT*

The Minister of Agriculture, acting under section 16 of the Agricultural Pests Act, 1983 (Act No. 36 of 1983), made the regulations set out in the Schedule.

* Amendment of fees payable.

SCHEDULE**Definition**

1. In the Schedule "the Regulations" means the regulations published by Government Notice No. R. 111 of 27 January 1984, as amended by Government Notices Nos. R. 2573 of 15 November 1985, R. 2350 of 14 November 1986, R. 100 of 16 January 1987, R. 1521 of 14 July 1989, R. 75 of 18 January 1991, R. 1637 of 27 October 1995 and R. 1471 of 20 November 1998.

Substitution of Table 1 of the Regulations

2. The following table is hereby substituted for Table 1 of the Regulations:

**"TABLE 1
FEES PAYABLE**

NATURE OF SERVICE	TARIFF
1	2
1. Inspection, at a time other than during the official hours of the executive officer, of controlled goods imported into the Republic [Reg. 5 (2)]	R90,00 per 30 minutes or portion thereof, including travelling time spent on the service by each officer
2. Inspection of a quarantine area in connection with which an application for the amendment or withdrawal of an order in respect thereof has been submitted [Reg. 8 (a)]	R45,00 per 30 minutes or portion thereof, including travelling time spent on the service by each officer
3. Test, examination or analysis of a sample taken during the course of the inspection of a quarantine area [Reg. 8 (b)]:	
(i) Test for the occurrence of bacteria	R140,00 per test
(ii) Test for the occurrence of fungi	R110,00 per test
(iii) Test for the occurrence of phytoplasmas:	
(a) PCR test	R50,00 per test
(b) Elisa test	R25,00 per test
(c) Hardwood indexing	R115,00 per sample
(iv) Test for the occurrence of insects	R70,00 per test
(v) Test for the occurrences of viruses:	
(a) Elisa-test	R25,00 per test
(b) Herbaceous indexing	R45,00 per sample
(c) Hard-wood indexing	R115,00 per sample
(d) PCR test	R50,00 per test
(e) ISEM	R100,00 per sample
(vi) Test for the occurrence of nematodes	R80,00 per test
(vii) Examination of a water sample	R80,00 per test
4. Appeal in terms of section 11 of the Act [Reg. 9 (3)]	R650,00 per appeal."

No. R. 665

28 Mei 1999

WET OP LANDBOUPLAIE, 1983 (WET No. 36 VAN 1983)

REGULASIES: WYSIGING*

Die Minister van Landbou, handelende kragtens artikel 16 van die Wet op Landbouplae, 1983 (Wet No. 36 van 1983), het die regulasies in die Bylae uiteengesit, uitgevaardig.

* Wysiging van gelde betaalbaar.

BYLAE

Woordomskrywing

1. In hierdie Bylae beteken "die Regulasies" die regulasies gepubliseer by Goewermentskennisgewing No. R. 111 van 27 Januarie 1984, soos gewysig by Goewermentskennisgewings Nos. R. 2573 van 15 November 1985, R. 2350 van 14 November 1986, R. 100 van 16 Januarie 1987, R. 1521 van 14 Julie 1989, R. 75 van 18 Januarie 1991, R. 1637 van 27 Oktober 1995 en R. 1471 van 20 November 1998.

Vervanging van Tabel 1 van die Regulasies

2. Tabel 1 van die Regulasies word hierby deur die volgende tabel vervang:

**"TABEL 1
GELDE BETAALBAAR**

AARD VAN DIENS	TARIEF
1	2
1. Onderzoek, buite die amptelike kantoorure van die uitvoerende beampte, van beheerde goedere wat in die Republiek ingevoer is [Reg. 5 (2)]	R90,00 vir 30 minute of 'n gedeelte daarvan, ingeslote reistyd, deur elke beampte aan die diens gewy
2. Onderzoek van 'n kwarantyngebied in verband waarmee 'n aansoek om die wysiging of intrekking van 'n lasgewing ten opsigte daarvan ingedien is [Reg. 8 (a)]	R45,00 vir 30 minute of 'n gedeelte daarvan, ingeslote reistyd, deur elke beampte aan die diens gewy
3. Toets, ondersoek of ontleding van 'n monster geneem in die loop van 'n ondersoek van 'n kwarantyngebied [Reg. (8 (b))]:	
(i) Toets vir voorkoms van bakterieë.....	R140,00 per toets
(ii) Toets vir voorkoms van swamme.....	R110,00 per toets
(iii) Toets vir voorkoms van fitoplasmas:	
(a) PCR toets.....	R50,00 per toets
(b) Elisa toets.....	R25,00 per toets
(c) Hardehoutindeksering.....	R115,00 per monster
(iv) Toets vir voorkoms van insekte.....	R70,00 per toets
(v) Toets vir voorkoms van virusse:	
(a) Elisa-toets.....	R25,00 per toets
(b) Sagteplantindeksering.....	R45,00 per monster
(c) Hardehoutindeksering.....	R115,00 per monster
(d) PCR toets.....	R50,00 per toets
(e) ISEM.....	R100,00 per monster
(vi) Toets vir voorkoms van aalwurms.....	R80,00 per toets
(vii) Onderzoek van 'n watermonster.....	R80,00 per toets
4. Appél ingevolge artikel 11 van die Wet [Reg. 9 (3)]	R650,00 per appél."

No. R. 666

28 May 1999

AGRICULTURAL PESTS ACT, 1983 (ACT No. 36 OF 1983)

CONTROL MEASURES: AMENDMENT

I, Derek André Hanekom, Minister of Agriculture, acting under section 6 of the Agricultural Pests Act, 1983 (Act No. 36 of 1983), hereby amend the control measures set out in the Schedule.

D. A. HANEKOM

Minister of Agriculture

SCHEDULE**Definition**

1. In this Schedule "the Control Measures" means the control measures published by Government Notice No. R. 110 of 27 January 1984, as amended by Government Notices Nos. R. 909 of 4 May 1984, R. 1770 of 17 August 1984, R. 845 of 12 April 1985, R. 1518 of 12 July 1985, R. 1442 of 11 July 1986, R. 87 of 22 January 1988, R. 1349 of 8 July 1988, R. 1954 of 30 September 1988, R. 2416 of 19 October 1990, R. 18 of 4 January 1991, R. 2840 of 29 November 1991, R. 2269 of 14 August 1992, R. 2876 of 16 October 1992, R. 1560 of 20 August 1993, R. 451 of 11 March 1994, R. 1373 of 5 August 1994, R. 1636 of 27 October 1995, R. 1977 of 22 December 1995, R. 1012 of 1 August 1997, R. 288 of 27 February 1998 and R. 1470 of 20 November 1998.

Substitution of Table 10 of the Control Measures

2. The following table is hereby substituted for Table 10 of the Control Measures:

**"TABLE 10
FEES PAYABLE**

NATURE OF SERVICE	TARIFF
1	2
1. Inspection in connection with the issuing of a permit to exempt someone from the provisions of a Control Measure [Par. 4A (2)]	R45,00 per 30 minutes or portion thereof, including travelling time spent on the service by each officer
2. Test examination or analysis of a sample taken during the course of an inspection as intended in (1):	
(i) Test for the occurrence of bacteria	R140,00 per test
(ii) Test for the occurrence of fungi	R110,00 per test
(iii) Test for the occurrence of phytoplasmas:	
(a) PCR test	R50,00 per test
(b) Elisa test	R25,00 per test
(c) Hardwood indexing	R115,00 per sample
(iv) Test for the occurrence of insects	R70,00 per test
(v) Test for the occurrences of viruses:	
(a) Elisa-test	R25,00 per test
(b) Herbaceous indexing	R45,00 per sample
(c) Hard-wood indexing	R115,00 per sample
(d) PCR test	R50,00 per test
(e) ISEM	R100,00 per sample
(vi) Test for the occurrence of nematodes	R80,00 per test
(vii) Examination of a water sample	R80,00 per test
[Par. 4A (2)]	

No. R. 666

28 Mei 1999

WET OP LANDBOUPLAIE, 1983 (WET No. 36 VAN 1983)

BEHEERMAATREËLS: WYSIGING

Ek, Derek André Hanekom, Minister van Landbou, handelende kragtens artikel 6 van die Wet op Landbouplae, 1983 (Wet No. 36 van 1983), wysig hierby die beheermaatreëls in die Bylae uiteengesit, voor.

D. A. HANEKOM

Minister van Landbou

BYLAE

Woordomskrywing

1. In hierdie Bylae beteken "die Beheermaatreëls" die beheermaatreëls gepubliseer by Goewermentskennisgewing No. R. 110 van 27 Januarie 1984, soos gewysig deur Goewermentskennisgewings Nos. R. 909 van 4 Mei 1984, R. 1770 van 17 Augustus 1984, R. 845 van 12 April 1985, R. 1518 van 12 Julie 1985, R. 1442 van 11 Julie 1986, R. 87 van 22 Januarie 1988, R. 1349 van 8 Julie 1988, R. 1954 van 30 September 1988, R. 2416 van 19 Oktober 1990, R. 18 van 4 Januarie 1991, R. 2840 van 29 November 1991, R. 2269 van 14 Augustus 1992, R. 2876 van 16 Oktober 1992, R. 1560 van 20 Augustus 1993, R. 451 van 11 Maart 1994, R. 1373 van 5 Augustus 1994, R. 1636 van 27 Oktober 1995, R. 1977 van 22 Desember 1995, R. 1012 van 1 Augustus 1997, R. 288 van 27 Februarie 1998 en R. 1470 van 20 November 1998.

Vervanging van Tabel 10 van die Beheermaatreëls

2. Tabel 10 van die Beheermaatreëls word hierby deur die volgende tabel vervang:

"TABEL 10

GELDE BETAALBAAR

AARD VAN DIENS	TARIEF
1	2
1. Ondersoek in verband met die uitreiking van 'n permit om iemand van die bepalings van 'n beheermaatreël vry te stel [Par. 4A (2)]	R45,00 vir 30 minute of 'n gedeelte daarvan, ingeslote reistyd deur elke beamppte aan die diens gewy
2. Toets, ondersoek of ontleding van 'n monster geneem in die loop van 'n ondersoek soos in (1) bedoel:	
(i) Toets vir voorkoms van bakterieë	R140,00 per toets
(ii) Toets vir voorkoms van swamme	R110,00 per toets
(iii) Toets vir voorkoms van fitoplasmas:	
(a) PCR-toets	R50,00 per toets
(b) Elisa-toets	R25,00 per toets
(c) Hardehoutindeksering	R115,00 per monster
(iv) Toets vir voorkoms van insekte	R70,00 per toets
(v) Toets vir voorkoms van virusse:	
(a) Elisa-toets	R25,00 per toets
(b) Sagteplantindeksering	R45,00 per toets
(c) Hardehoutindeksering	R115,00 per monster
(d) PCR-toets	R50,00 per toets
(e) ISEM	R100,00 per monster
(vi) Toets vir voorkoms van aalwurms	R80,00 per toets
(vii) Ondersoek van 'n watermonster	R80,00 per toets".
[Par. 4A (2)]	

No. R. 672

28 May 1999

LIQUOR PRODUCTS ACT, 1989 (ACT No. 60 OF 1989)

REGULATIONS: AMENDMENT*

The Minister of Agriculture, acting in terms of section 27 of the Liquor Products Act, 1989 (Act No. 60 of 1989), has made the regulations in the Schedule.

* To provide for amendments to the fees payable in respect of anything done under this Act, or which is required to be done so.

SCHEDULE

Definition

1. In this Schedule "the Regulations" means the regulations published by Government Notice No. R. 1433 of 29 June 1990 as amended by Government Notices Nos. R. 838 of 19 April 1991, R. 2841 of 29 November 1991, R. 2079 of 24 July 1992, R. 2593 of 11 September 1992, R. 2791 of 2 October 1992, R. 3152 of 20 November 1992, R. 1376 of 30 July 1993, R. 2350 of 10 December 1993, R. 356 of 25 February 1994, R. 636 of 8 April 1994, R. 1022 of 27 May 1994, R. 2242 of 23 December 1994, R. 394 of 17 March 1995, R. 1695 of 3 November 1995, R. 1876 of 8 December 1995, R. 501 of 29 March 1996, R. 1038 of 8 August 1997, R. 1141 of 29 August 1997, R. 833 of 26 June 1998, R. 1078 of 28 August 1998, R. 24 of 8 January 1999 and R. 70 of 22 January 1999.

Substitution for Table 11 of the Regulations

2. The Regulations is hereby amended by the substitution for Table 11 of the following table:

No. R. 672

28 Mei 1999

WET OP DRANKPRODUKTE, 1989 (WET No. 60 VAN 1989)

REGULASIES: WYSIGING*

Die Minister van Landbou, het kragtens artikel 27 van die Wet op Drankprodukte, 1989 (Wet No. 60 van 1989), die regulasies in die Bylae uitgevaardig.

* Om voorsiening te maak vir tariefaanpassings ten opsigte van aksies in terme van die Wet.

BYLAE

Woordomskeywing

1. In hierdie Bylae beteken "die Regulasies" die regulasies gepubliseer by Goewermentskennisgewing No. R. 1433 van 29 Junie 1990, soos gewysig deur Goewermentskennisgewings Nos. R. 838 van 19 April 1991, R. 2841 van 29 November 1991, R. 2079 van 24 Julie 1992, R. 2593 van 11 September 1992, R. 2791 van 2 Oktober 1992, R. 3152 van 20 November 1992, R. 1376 van 30 Julie 1993, R. 2350 van 10 Desember 1993, R. 356 van 25 Februarie 1994, R. 636 van 8 April 1994, R. 1022 van 27 Mei 1994, R. 2242 van 23 Desember 1994, R. 394 van 17 Maart 1995, R. 1695 van 3 November 1995, R. 1876 van 8 Desember 1995, R. 501 van 29 Maart 1996, R. 1038 van 8 Augustus 1997, R. 1141 van 29 Augustus 1997, R. 833 van 26 Junie 1998, R. 1078 van 28 Augustus 1998, R. 24 van 8 Januarie 1999 en R. 70 van 22 Januarie 1999.

Vervanging van Tabel 11 van die Regulasies

2. Tabel 11 van die Regulasies word hierby deur die volgende tabel vervang:

TABLE TABLE 11

FEES GELDE

Purpose of payment/Doel van betaling	Amount/Bedrag
1. Application for the registration of a code number/Aansoek om die registrasie van 'n kodenommer [Reg. 40 (3) (b); 40 (4) (b)]	R28 per application/aansoek
2. Annual maintenance of the registration of a code number/Jaarlikse instandhouding van die registrasie van 'n kodenommer [Reg. 40 (5) (a)]	Free service/Gratis diens
3. Application for import certificate/Aansoek om invoersertifikaat:	
(a) In the case of a product intended for import in bulk/in die geval van 'n produk beoog vir invoer in stortmaat	R120 per application/aansoek
(b) In the case of a product intended for import in the labelled containers in which it is to be sold/in die geval van 'n produk beoog vir invoer in die geëtiketteerde houers waarin dit verkoop sal word	R45 per application/aansoek
(c) In the case of a product imported as a <i>bona fide</i> trade sample or for other purposes than the sale thereof/in die geval van 'n produk wat as 'n <i>bona fide</i> -handelsmonster of vir ander doeleindes as die verkoop daarvan ingevoer is [Reg. 43 (2) (c); 44 (a) and 45 (1)]	R5 per litre or portion thereof/ per liter of gedeelte daarvan

Purpose of payment/Doel van betaling	Amount/Bedrag
4. Analysis of a sample of a product intended for import and in respect of which an acceptable certificate of analysis was not provided/Ontleding van 'n monster van produk beoog vir invoer en ten opsigte waarvan 'n aanvaarbare ontledingssertifikaat nie voorsien is nie [Reg. 46 (3)]	R240 per application/aansoek
5. Application for a certificate of removal/Aansoek om 'n verwyderingsertifikaat: (a) In the case of a product imported in bulk/in die geval van 'n produk in stortmaat ingevoer Nil (b) In the case of a product imported in the labelled containers in which it is to be sold/in die geval van 'n produk ingevoer in die geëtiketteerde houe waar dit verkoop sal word R36 per application plus R2 per hl or portion thereof/per aansoek plus R2 per hl of gedeelte daarvan (c) in the case of a product imported as a <i>bona fide</i> trade sample or for other purposes than the sale thereof/in die geval van 'n produk wat as 'n <i>bona fide</i> handelsmonster of vir ander doeleindes as die verkoop daarvan ingevoer is Nil. [Reg. 48 (2) (b) (ii)]	
6. Application for permission for the blending or sale after bottling of a liquor product imported in bulk/Aansoek om toestemming vir die vermenging of verkoop na botteling van 'n drankprodukt ingevoer in stortmaat [Reg. 49 (2) (b) (ii)]	R350 per application/aansoek
7. Application for export certificate/Aansoek om uitvoersertifikaat: (a) In the case of a product that remains in the custody of the administering officer after the sampling thereof, or in respect of which exemption from sampling is granted in terms of regulation 52 (7)/in the geval van 'n produk wat in die bewaring van die beherende amptenaar bly nadat dit bemonster is, of ten opsigte waarvan vrystelling ingevolge regulasie 52 (7) verleen is R36 per application plus R3,50 per hl or portion thereof, to the first 100 hl/per aansoek plus R3,50 per hl of gedeelte daarvan, tot die eerste 100 hl (b) In the case of a product, excluding a product referred to in regulation 52 (7), that does not remain in the custody of the administering officer after the sampling thereof/in die geval van 'n produk, uitgesonderd 'n produk in regulasie 52 (7) bedoel is, wat nie in die bewaring van die beherende amptenaar bly na die bemonstering daarvan nie R36 per application plus R3,50 per hl or portion thereof to the first 100 hl/per aansoek plus R3,50 per hl of gedeelte daarvan tot die eerste 100 hl (c) In the case of liquor products included in domestic or personal possessions of a person leaving the Republic temporarily or permanently, or which is intended as a gift or <i>bona fide</i> trade sample and which is not more than 100 litres each of liquor products which differ in container, composition and labelling, or which is exported by a person who is visiting the Republic as a <i>bona fide</i> tourist, or for use by a Head of State or diplomatic representative of the Republic/in die geval van drankprodukte ingesluit by huishoudelike of persoonlike besittings van 'n persoon wat die Republiek tydelik of permanent verlaat, of wat as 'n geskenk of <i>bona fide</i> handelsmonster bedoel is en wat nie meer as 100 liter elk van drankprodukte wat in houer, samestelling en etikettering verskil, of wat as <i>bona fide</i> toeris besoek uitgevoer word, of vir die gebruik deur staatshoofde of diplomatieke verteenwoordigers van die Republiek R33 per application/aansoek [Reg. 51 (4) (a) en (b)] (d) In the case of a liquor product that is exported to a country that requires a Certificate of Analysis/in die geval van 'n drankprodukt wat na 'n land wat 'n Ontledingssertifikaat vereis, uitgevoer word R14,50 per application/aansoek [Reg. 51 (2) (c)]	

Purpose of payment/Doel van betaling	Amount/Bedrag
8. Application for an authorisation for the sale of sacramental beverage, an alcoholic beverage obtained by the alcoholic fermentation of the juice with cane sugar or mead/Aansoek om 'n magtiging vir die verkoop van sakramentele drank, 'n alkoholiese drank verkry deur die alkoholiese gisting van die sap van lemoene tesame met rietsuiker of heuningdrank [Reg. 55 (1) (b)]	R250 per application/aansoek
9. Annual maintenance of an authorisation referred to in item 8/Jaarlikse instandhouding van 'n magtiging in item 8 bedoel [Reg. 55 (2)]	R157 per authorisation/magtiging
10. Lodging of an appeal against a decision or direction by the administering officer or the Board/Indiening van 'n appél teen 'n beslissing of lasgewing deur die beherende amptenaar of die Raad [Reg. 58 (1) (f)]	R600 per appeal/appél
11. General Liquor/Algemene Drank <i>Analysis/Ontledings:</i> (All analysis fees will be charged separately to the administrative fees for applications)/(alle ontledingstariewe sal afsonderlik gehef word van administratiewe tariewe vir aansoeke): Alcohol (strength by volume) (pycnometric method)/Alkohol (sterkte per volume) (pycnometriese metode) Alcohol for certification purposes/Alkohol vir sertifiseringsdoeleindes Reducing sugar/Reduserende suiker Volatile acidity/Vlugtige suur Titratable acidity/Titreerbare suur Sulphur Dioxide free (Ripper method)/Vry Swaweldioksied (Rippermetode) Sulphur Dioxide free (Aspiration method)/Vry Swaweldioksied (Aspirasiemetode) Sulphur Dioxide total (Ripper method)/Totale Swaweldioksied (Rippermetode) Sulphur Dioxide total (Aspiration method)/Swaweldioksied totale (Aspirasiemetode) Esters/Esters..... Higher alcohol/Hoër alkohol..... Methanol/Metanol Sorbic acid/Sorbiensuur..... Ascorbic acid/Askorbiensuur..... Citric acid/Sitroensuur..... Bentonite addition/Bentoniet byvoeging Protein stability/Proteïenstabiliteit Tartrate Stability/Tartraat stabiliteit..... Malic acid (HPLC)/Appelsuur (HPLC)..... Zinc/Sink Potassium/Kalium Calcium/Kalsium Lead/Lood Copper/Koper..... Cadmium/Kadmium Iron/Yster	R12 per analysis/ontleding R2,50 per analysis/ontleding R6,00 per analysis/ontleding R6 per analysis/ontleding R6 per analysis/ontleding R3 per analysis/ontleding R4,50 per analysis/ontleding R3 per analysis/ontleding R4,50 per analysis/ontleding R23,50 per analysis/ontleding R21,50 per analysis/ontleding R21,50 per analysis/ontleding R22 per analysis/ontleding R42,50 per analysis/ontleding R42,50 per analysis/ontleding R19 per analysis/ontleding R5,50 per analysis/ontleding R5,50 per analysis/ontleding R55 per analysis/ontleding R5,50 per analysis/ontleding R5 per analysis/ontleding R5 per analysis/ontleding R9 per analysis/ontleding R9 per analysis/ontleding R9 per analysis/ontleding R9 per analysis/ontleding

No. R. 653

28 May 1999

LABOUR RELATIONS ACT, 1995

CORRECTION NOTICE

ROAD FREIGHT INDUSTRY: EXTENSION OF B-COLLECTIVE AMENDING AGREEMENT TO NON-PARTIES

The following correction to Government Notice No. R. 574 appearing in *Government Gazette*, No. 20032 of 7 May 1999, is hereby published for general information:

1. In the English text to the Schedule:

1.1 2. CLAUSE 2: DEFINITIONS

Substitute the following for subclause (2):

"**'truck assistant'** means an employee who engages in work directly and solely related to an allocated vehicle/s and its load/s and which includes accompanying the vehicle/s on journeys, loading and unloading and stacking goods on or from that vehicle/s in storage areas, securing a vehicle/s and its load/s and auxiliaries (e.g. tarpaulins), cleaning the vehicle/s, changing tyres and assisting with other operational duties directly related to the vehicle/s and its load/s, but does not include any other duties performed by general workers or other employees but excludes truck assistants employed prior to 1 March 1999."

2. In the Afrikaans text to the Schedule:

2.1 2. KLOUSULE 2: WOORDOMSKRYWING

Substitute the following for subclause (2):

"**'vragmotor-assistent'** is 'n werknemer wat gemoeid is met werk wat direk en uitsluitlik verband hou met die toewysing van 'n voertuig/voertuie en die vrag/vragte daarvan en wat onder andere die voertuig/voertuie vergesel op ritte, asook die laai en aflaai en opstapeling van goedere op of vanaf sodanige voertuig/voertuie in opbergingsareas, die beveiliging van 'n voertuig/voertuie en die vrag/vragte daarvan asook alle bykomstighede (soos die vasmaak van bokseile), die skoonmaak van die voertuig/voertuie, die vervanging van buitebande en bystandverlening met ander operasionele pligte wat direk verband hou met 'n voertuig/voertuie en sy vrag/vragte, maar sluit nie in enige pligte wat deur algemene werkers gedoen word nie, maar omvat nie vragmotor assistente wat in diens geneem is voor 1 Maart 1999 nie."

No. R. 653

28 Mei 1999

WET OP ARBEIDSVARHOUDINGE, 1995

VERBETERINGSKENNISGEWING

PADVRAGNYWERHEID: UITBREIDING VAN B-KOLLEKTIEWE WYSIGINGSOOREENKOMS NA NIE-PARTYE

Onderstaande verbetering aan Goewermentskennisgewing No. R. 574 wat in *Staatskoerant* No. 20032 van 7 Mei 1999 verskyn, word hierby vir algemene inligting gepubliseer:

1. In die Engelse teks van die Bylae:

1.1 2. CLAUSE 2: DEFINITIONS

Vervang subklousule (2) met die volgende:

"**'truck assistant'** means an employee who engages in work directly and solely related to an allocated vehicle/s and its load/s and which includes accompanying the vehicle/s on journeys, loading and unloading and stacking goods on or from that vehicle/s in storage areas, securing a vehicle/s and its load/s and auxiliaries (e.g. tarpaulins), cleaning the vehicle/s, changing tyres and assisting with other operational duties directly related to the vehicle/s and its load/s, but does not include any other duties performed by general workers or other employees but excludes truck assistants employed prior to 1 March 1999."

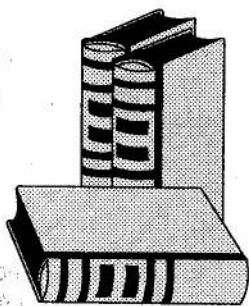
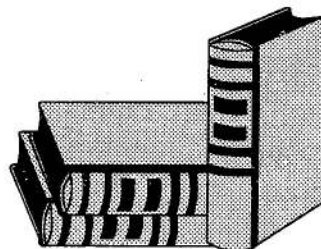
2. In die Afrikaanse teks van die Bylae:

2.1 2. KLOUSULE 2: WOORDOMSKRYWING

Vervang subklousule (2) met die volgende:

"**'vragmotor-assistent'** is 'n werknemer wat gemoeid is met werk wat direk en uitsluitlik verband hou met die toewysing van 'n voertuig/voertuie en die vrag/vragte daarvan en wat onder andere die voertuig/voertuie vergesel op ritte, asook die laai en aflaai en opstapeling van goedere op of vanaf sodanige voertuig/voertuie in opbergingsareas, die beveiliging van 'n voertuig/voertuie en die vrag/vragte daarvan asook alle bykomstighede (soos die vasmaak van bokseile), die skoonmaak van die voertuig/voertuie, die vervanging van buitebande en bystandverlening met ander operasionele pligte wat direk verband hou met 'n voertuig/voertuie en sy vrag/vragte, maar sluit nie in enige pligte wat deur algemene werkers gedoen word nie, maar omvat nie vragmotor assistente wat in diens geneem is voor 1 Maart 1999 nie."

Where is the largest amount of meteorological information in the whole of South Africa available?



Waar is die meeste weerkundige inligting in die hele Suid-Afrika beskikbaar?

Department of Environmental Affairs and Tourism
Departement van Omgewingsake en Toerisme

Keep South Africa Clean



Throw trash where it belongs

Hou Suid-Afrika Skoon



Gooi rommel waar dit hoort

CONTENTS

No.		Page No.	Gazette No.
PROCLAMATIONS			
R. 66	Wine and Spirit Control Amendment Act (25/1998): Commencement	1	20101
R. 67	Military Discipline Supplementary Measures Act (16/1999): Commencement	2	20101
GOVERNMENT NOTICES			
Agriculture, Department of			
<i>Government Notice</i>			
R. 665	Agricultural Pests Act (36/1983): Regulations: Amendment	3	20101
R. 666	do.: Control measures: Amendment	5	20101
R. 672	Liquor Products Act (60/1989): Regulations: Amendment	7	20101
Justice, Department of			
<i>Government Notice</i>			
R. 651	Supreme Court Act (59/1959): Amendment: Rules regulating the proceedings of the Northern Cape Division of the High Court of South Africa	10	20101
Labour, Department of			
<i>Government Notices</i>			
R. 650	Labour Relations Act (66/1995): Jewellery and Precious Metal Industry (Cape): Extension of period of operation of Main Collective Agreement	10	20101
R. 652	Labour Relations Act (66/1995): Correction Notice: Road Freight Industry: Extension of A-Collective Amending Agreement to Non-parties	11	20101
R. 653	do.: do.: do.: Extension of B-Collective Amending Agreement to Non-parties	12	20101

INHOUD

No.		Bladsy No.	Koerant No.
PROKLAMASIES			
R. 66	Wysigingswet op Beheer oor Wyn en Spiritus (25/1988): Inwerkingtreding	2	20101
R. 67	Wet op Aanvullende Maatreëls vir Militêre Dissipline (16/1999): Inwerkingtreding	3	20101
GOEWERMENSKENNISGEWINGS			
Arbeid, Departement van			
<i>Goewermenskennisgewings</i>			
R. 650	Wet op Arbeidsverhoudinge (66/1995): Juweliersware- en Edelmetaalnywerheid (Kaap): Verlenging van tydperk van Hoof Kollektiewe Ooreenkoms	10	20101
R. 652	Wet op Arbeidsverhoudinge (66/1995): Verbeteringskennisgewing: Padvrag-nywerheid: Uitbreiding van A-Kollektiewe Wysigingsooreenkoms na Nie-partye	11	20101
R. 653	do.: do.: do.: Uitbreiding van B-Kollektiewe Wysigingsooreenkoms na Nie-partye	12	20101
Justisie, Departement van			
<i>Goewermenskennisgewing</i>			
R. 651	Wet op die Hooggeregshof (59/1959): Wysiging: Reëls waarby die verrigtinge van die Noord-Kaapse Afdeling van die Hoë Hof van Suid-Afrika gereël word	10	20101
Landbou, Departement van			
<i>Goewermenskennisgewing</i>			
R. 665	Wet op Landbouplae (36/1983): Regulasies: Wysiging	4	20101
R. 666	do.: Beheermaatreëls: Wysiging	6	20101
R. 672	Wet op Drankprodukte (60/1989): Regulasies: Wysiging	7	20101

Printed by and obtainable from the Government Printer, Bosman Street, Private Bag X85, Pretoria, 0001
Tel: (012) 334-4507, 334-4511, 334-4509, 334-4515

Gedruk deur en verkrygbaar by die Staatsdrukker, Bosmanstraat, Privaat Sak X85, Pretoria, 0001
Tel: (012) 334-4507, 334-4511, 334-4509, 334-4515